PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We **appreciate and welcome** your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацію і пояснення.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйся з о. Євгеном.

FIRST CONFFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються підчас Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЙОПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements will be remembered at the end of month

Holy Communion/ Святе Причастя :

Причащатись Святих Таїнств Христових за Літургією потрібно як найчастіше, попередньо ісповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно приготовившись до Причастя через виконання Молитовного Правила. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтесь до настоятеля в будь-який час.

Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach for the Holy Mysteries regularly and often, for the forgiveness of our sins and the healing of our spiritual and physical illnesses.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії.

Coffee Hour

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!

Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Church School: Classes begin following the Gospel Lesson or unless noted by Teacher.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am

Божественна Літургія: В неділю о 10:00 год.; В празничні дні о 09:30 год. **(Summer Hours: July & August-9:30am)**

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.

Вечірня: В суботу-17:00 і підчас тижні-17:30 год.

NO VESPERS JULY & AUGUST, UNLESS SCHEDULED

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священиком.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Office Administrator:

Monday

Fr. Gene- Wednesday–10am—2pm

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!

КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА
THE CATHEDRAL LANTERN

100th ANNIVERSARY OF THE UOCC:

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ **CHRIST IS BORN** — ***13 JANUARY / СІЧЕНЬ 2019*** — ***СЛАВІТЕ ЙОГО*** **LET US GLORIFY HIM**

Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4

204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) * 204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org **Website:** htuomc.org **Facebook:** www.facebook.com/HTUOMC

Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиєпископ Вінніпегу і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yurij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК

Rt. Rev. Protopresbyter Nicholas Orest Rauliuk - Протопресвітер Микола Равлюк

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera–Krawchuk Res. 334-5526 Bus: 582-8946

MEMBERSHIP COMMITTEE & Office Administrator: Dobr. Leona Hladiuk Res.: 334-3175 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Branch: Marusia Foster Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U.S.R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Chair: Dr. R. Yereniuk, Res: 586-7089

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: President Res: Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

1. Construction on the Main Chandelier underway. This is the last major component to complete our Restoration. May God continue to guide and bless.

Please remit your membership dues at your earliest convenience or see Mykola Kowalchuk to discuss other payment options.

The dues for this year are: **$250/ family and $150/individual.**

Прошу заплатіть ваше Членство при найпершій нагоді. Д'якую.

Prayer for the week:

"Remember, my God, the fall of Lucifer, full of pride; keep me safe with the power of your grace. Save me from falling away from you; save me from doubt. Incline my heart to call upon you, present in everything. Glory to You, O God, from age to age! "

Holy Trinity Cathedral Feast of Jordan Water Blessing and Parish Dinner:

Tickets are available for the Feast of Jordan Dinner on January 18th. Services begin at 5pm and Dinner will be served at 7pm. Special guest presentation of a traditional Ukrainian VERTEP, but Uof M Students will be performed.

Holy Trinity Golden Hands Seniors Club:

No further programming until after the Nativity and Jordan Festal Holidays.

May the Lord Bless all our Seniors with Peace, Joy and Health.

Homeblessing: Once again the season is upon us to renew ourselves through the blessing of our homes with Holy Water. I will be available to visit with you from January 19 to February 14. There will be sign up sheets at the back of the church that you can hand to me or pass on to me through the collection plate or any of the church elders. May the Blessing of the Lord be with you all.

Prayers "For Health" and "For Repose": You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and/or during the Liturgy.

Special Services: In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panakhyda for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral, House Blessings, and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.

SCHEDULE OF SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 on Weekdays

CONFESSION: 30 minutes before service ***DIVINE LITURGY: 10:00AM Sunday ; 9:30AM Weekday***

JANUARY/СІЧЕНЬ 2019

MONDAY, JANUARY 7 — NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST: 10:00 a.m. — Divine Liturgy / Понеділок, 7 січня — РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА: 10:00 год. ранку —Божественна Літургія

TUESDAY, JANUARY 8— Synaxis of the Most Holy Mother of God (2nd day of the Feast) — Divine Liturgy - 9:30 am / Вівторок, 8 січня — СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ (2-ий день Різдва)— Божественна Літургія -9:30 ран.

WEDNESDAY, JANUARY 9 — Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (3rd day of the Feast) — Divine Liturgy - 9:30 am / Середа, 9 січня — СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА І АРХИДИЯКОНА СТЕФАНА (3-ий день Різдва) — Божественна Літургія - 9:30 ран.

SATURDAY, JANUARY 12 — Great Vespers - 6:00pm / Субота, 12 січня— Велика Вечірня– 6:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 13— SUNDAY BEFORE THEOPHANY, Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 13 січня — НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯ, Божественна Літургія-10:00 ран.

— Great Vespers - 5:00pm / Велика Вечірня- 5:00 веч.

MONDAY, JANUARY 14—CIRCUMCISION OF OUR LORD GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST, St. Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia — Divine Liturgy / New Year's Moleben after the Liturgy - 9:30 am / Понеділок, 14 січня —ОБРІЗАННЯ (НАЙМЕНУВАННЯ) ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО, АРХИЄПИСКОПА КЕСАРІЇ КАППАДОКІЙСЬКОЇ — Божественна Літургія Новорічний Молебень: зараз після Літургії-9:30 ран.

FRIDAY, JANUARY 18— Eve of the Theophany / П'ятниця, 18 січня — НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ

5:00 веч.— Велике Повечір'я з Літією/ 5:00 p.m. — Great Compline with Litia

6:00 веч. — Йорданське Велике Освячення Води/ 6:00 p.m. — Great Blessing of Water

7:00веч. — Свята Йорданська Вечеря/ 7:00 p.m. — Theophany Supper

SATURDAY, JANUARY 19— HOLY THEOPHANY, Baptism of our Lord, God and Saviour Jesus Christ— Divine Liturgy, Great Blessing of Water following the Liturgy - 9:30 am. / Субота, 19 січня - СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА — Божественна Літургія, Велике Освячення Води зараз після Літургії- 9:30 ран.

— Great Vespers - 5:00pm / Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 20—Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptizer of our Lord, John— Divine Liturgy - 10:00 am / Неділя, 20 січня — ПІСЛЯ СВЯТА БОГОЯВЛЕННЯ. СОБОР СВЯТОГО СЛАВНОГО ПРОРОКА ПРЕДТЕЧІ Й ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІОАНА— Божественна Літургія-10:00 ран.

FRIDAY, JANUARY 25/ П'ятниця, 25 січня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, JANUARY 26 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 26 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 27 — Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 27 січня — Божественна Літургія-10:00 ран.

TUESDAY, JANUARY 29– OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone in the hospital or shut-in or who simply would appreciate a visit from Father, please inform him. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP – please keep us informed.
GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!

MEETINGS

PARISH COUNCIL:
Annual General Meeting Sunday, FEBRUARY 10, After Liturgy

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: February 3 after church fellowship

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: TBA @ 7pm

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: TBA @ 7pm.

Holy Trinity Busy Hands:
It's That Time Again!!!!!

The next Perogy Bee and Sale will be . Please come out and help if you are able. For orders contact: Joan Kosowan - **204 222-4953** or Iris Demianiw - **204 633-0971**

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!
The Cathedral Parish of Holy Trinity welcomes all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!
Катедральна Парафія Пресвятої Трійці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослужения. Спаси вас Господи!

100th Anniversary of the UOCC:
www.uocc100celebrations.com
Nominations for the St. Andrew Centenary Award are still being accepted till December 31. See the Brochure at the back of the church for details.
NEW BIPA/FAITH PRAYERBOOK available at the Consistory for $20/book or 3 for $50.
UOCC Website: **www.uocc.ca**

UOCC FOUNDATION:
www.uoccf.ca
Supports the work of the Ukrainian Orthodox Parishes across our country. But to do so requires ongoing donations to keep building the fund. Please consider making a donation to the Foundation. For more information please contact Keith Swinton.

TRIDENT
PARCEL SERVICE
396 McGREGOR ST., WINNIPEG
(N.W. CORNER AT MOUNTAIN AVE. R2W 4X5)
204.589.5871
presstr@mts.net
TUESDAY TO FRIDAY 9 - 5 | SATURDAY 9 - 2

Подавання Записок "За Здоров'я" і "За Упокой": Ви завжди можете подати записки з іменами ваших сродників і помолитись за їх здоров'я і благополуччя чи за упокій померших під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вівтаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім/або і за Літургією.
Церковні Треби: Ви можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священиком про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб, звертайтесь до настоятеля.

PRAYER INTENTIONS:

Those in need (Потреби): Orest & Dolores H.; Hierarchs, Clergy and Faithful of the Orthodox Church of Ukraine; The Designer, Artisans, and Electricians working to finish restoring our Cathedral; Missing Indigenous women and girls.

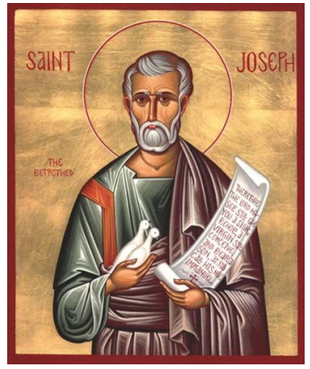
Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. Alexander Harkavyi; Bohdan; Lawrence; Lillia; Nicholas; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Daniel; Jurij M.; Mykola; Halya B.; Oksana D; Всіх наших членів які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома.

Deceased (Померших): Emily Strutinsky; Frank Keyes, Effie Salamon, Irene Keeble; Всіх тих які поклали життя для вільної соборної України

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

SUNDAY after the NATIVITY



Today we celebrate the memory of three particular saints who are closely related to our Lord, David the King, Joseph the Betrothed, and James the Brother of the Lord.

The prophet and King David is the source of the royal line of the Hebrews from which both the Virgin Mary and the righteous Joseph were descended. Because of this lineage, Jesus Christ could properly be called, "King of the Jews" for in the flesh, He is of royal lineage. Of course, because He is also God, the maker and ruler of all creation and was therefore not only King of the Jews but King of all that is.

From each of these righteous men – David, Joseph and James – we learn much about the spiritual life. David, of course, was a man after God's own heart, as the scripture tells us and so from him, we can learn how to draw near to God. Even when he fell into grave sin, we see from David's deep and heartfelt repentance our own path back to God when we fall away.

James, the Brother of the Lord, was the first bishop of the Church in Jerusalem. He presided over the first apostolic council (which is described in the book of Acts) and was finally martyred for his confession of Jesus Christ.

Joseph, the betrothed of the Virgin Mary, was chosen by God to be the guardian of Jesus Christ and his holy Mother, a task which he performed with great humility and diligence.

Галатів 1:11- 19 (Неділя після Різдва Христового)

11 Звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей.12 Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа.13 Чули бо ви про моє поступування перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її.14 І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, бувши запеклим прихильником моїх отцівських передань.15 Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав16 виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганами, я не радився зараз із тілом та кров'ю,17 і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск. 18 По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять. 19 А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

Galatians 1:11-19 (Sunday After the Nativity)

11 But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. 12 For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ.13 For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. 14 And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers.15 But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, 17 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus.18 Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. 19 But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

Неділя після Різдва Христового

Про сумну подію чуємо в Неділю після Різдва Христового. Щойно Син Божий з любові до людей зійшов із неба на землю, а вже Ірод задумує його вбити, оскільки боїться, щоб Ісус не відібрав його царську корону. Син Божий прийшов на землю не царювати, а служити, терпіти й умерти за спасіння людського роду. Кожна українська родина повинно бути гостинним Вифліємом для Христа Спасителя. Один старець говорив: «Навіть якби тисячі разів Христос народився у Вифліємі, ніщо тобі не поможе, якщо Він не народиться у твоєму серці». Якщо ми вільні від тяжкої провини, то Христос мешкає в наших душах, і тоді наша душа стає радісним Вифлеємом. Тому, дорогі у Христі, візьмімо приклад із мудреців, які прийшли поклонитися Новонародженому Спасителеві. Відсвяткувавши Різдво Христове, йдімо й ми іншою дорогою віри, щоб оминути зустріч з Іродом і не мати нічого спільного з його ділами. «Кожний народжений від Бога, не чинить гріх, тому що сім'я Його перебуває в ньому, і він не може грішити, бо народжений від Бога» (1Ін. 3, 9).

Matthew 2: 13-23 (SUNDAY AFTER NATIVITY)

13 Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, "Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him."14 When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, 15 and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, "Out of Egypt I called My Son."16 Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. 17 Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying:18 "A voice was heard in Ramah, Lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, Refusing to be comforted, Because they are no more."19 Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, 20 saying, "Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child's life are dead." 21 Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel.22 But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. 23 And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, "He shall be called a Nazarene."

Матвія 2:13 -23 (Неділя після Різдва Христового)

13 Як вони ж відійшли, ось Ангол Господній з'явивсь у сні Йосипові та й сказав: Уставай, візьми Дитятко та матір Його, і втікай до Єгипту, і там зоставайся, аж поки скажу тобі, бо Дитятка шукатиме Ірод, щоб Його погубити.14 І він устав, узяв Дитятко та матір Його вночі, та й пішов до Єгипту.15 І він там зоставався аж до смерти Іродової, щоб збулося сказане від Господа пророком, який провіщає: Із Єгипту покликав Я Сина Свого.16 Спостеріг тоді Ірод, що ті мудреці насміялися з нього, та й розгнівався дуже, і послав повбивати в Віфлеємі й по всій тій околиці всіх дітей від двох років і менше, за часом, що його в мудреців він був випитав.17 Тоді справдилось те, що сказав Єремія пророк, промовляючи:18 Чути голос у Рамі, плач і ридання та голосіння велике: Рахиль плаче за дітьми своїми, і не дається розважити себе, бо нема їх...19 Коли ж Ірод умер, ось Ангол Господній з'явився в Єгипті вві сні Йосипові, та й промовив:20 Уставай, візьми Дитятко та матір Його, та йди в землю Ізраїлеву, бо вимерли ті, хто шукав був душу Дитини.21 І він устав, узяв Дитятко та матір Його, і прийшов у землю Ізраїлеву. 22 Та прочувши, що царює в Юдеї Архелай, замість Ірода, батька свого, побоявся піти туди він. А вві сні остережений, відійшов до країв галілейських. 23 А прибувши, оселився у місті, на ім'я Назарет, щоб збулося пророками сказане, що Він Назарянин буде званий.